

Rozmaitości

DNIA 27. SIERPŃNIA

№ 35.

1836 Roku.

POŻAR

W KONSTANTYNOPOLU.

Jadąc gościńcem z Bujukdere, w towarzystwie Turka, który mi za przewodnika służył, ujrzałem łunę płomieni, które o milę, przed nami wybuchnęły z kłębami dymu. Było właśnie początek pożaru. Płomienie, jak końskie grzywy, rozdymały się wichrem z ponurych domów. Pospieszylem czém prędzej w tę stronę, dla przypatrzenia się czynności zapobiegliwej tureckiej policji, która w podobnych razach całą swoją sprężystość rozwijać zwykła. Tém bardziej, gdy nieukontentowanie mieszkańców Konstantynopola, i ruch w unysłach z powodu niepomyślniej wojny w Egipcie, obudzały podejrzenie, jakoby z politycznych powodów miał ten pożar wybuchnąć, i że krwawe sceny gotują się pod kłębami dymu. Zjęty ciekawością, chciałem z blizka być świadkiem wszystkiego; to przekonało mię, że ciekawość najprędzej zapominać każe o niebezpieczeństwie; na wszelki też przypadek, gdyby Turkom przyszła chętka ucinąć sobie głowy, mogłem z daleka i na górze być widzem tej rzezi, nie dzieląc niebezpieczeństwa onej. Łuna płomieni to zniżała mi z przed oczu, to pokazywała się z ponowioną siłą, podług tego, jak moja droga, wijąca się w labiryncie pagórków, to spuszczała się w nizinę to wspinała na górę. Po dwóch godzinach jazdy minąłem płaszczyznę *Stoákiej wody* i zwaliska zamku *Wlacher*, i przez *Egri-kapissi* dotarłem do miejsca pożaru, który się już był podsunął pod ogromny meczet, znany pod nazwą: *Meczetu zdobywcy* (Muhameda II.). Na dziedzińcu meczetu stał stary seraskier Chosrew-pasza, otoczony gronem ministrów, pierwszych osób

państwa, i licznym orszakiem oficerów; wszystko krzątało się pilnie. Rozebrano kilka domów, chcąc wstrzymać dalszy postęp ognia. Ale najbliżej leżąca ulica paliła się już po obu pirzejach; rozbujany żywioł, jak wezbrana rzeka, rozlał się na wszystkie strony, tak dalece, że nawet najsmielsi *tutumbadżisowie* (urzędnicy ogniowi) nie odważali się do gaszenia przystąpić. Już prawie przeszło 500 domów stało się pastwą płomieni, a drugie tyle zajmowało się na nowo; cała dzielnica podobną była do stosu drzew z trzech stron podpalonego. Tamto oczy moje patrzyły na sceny, które całemu obrazowi tém większą dodawały grozy. Przed seraskiera przyprowadzono 3ch ludzi, schwytanych jako podpalaczy. Czyto oni pierwsi wznieśli pożar, czyteż korzystając ze wzniesionego, mieli zamiar podkładaniem ognia na innych miejscach rozszerzyć takowy, aż do środka miasta, tego żadną miarą dowiedzieć się nie mogłem z krótkiego śledztwa, jakie seraskier z nimi odbył. Znalaziono przy nich żagwie (palne materyje) i pakiety z luntami, jakich używają zwykle podpalacze tureccy, rzucając takowe do niezamieszkałych budynków, zkąd najczęściej ogień się wszczynają. Ze skrępowanemi rękami i nogami leżeli przed seraskierem na ziemi, błagając głosem rozpacz i uniewinnienia o łaskę dla siebie. Znajomy mój, turecki oficer, zbliżył się do mnie i zapytał: czyli wiem, jaki ich koniec czeka? »Łatwo odgadnąć,« rzekłem, widziawszy krew zimną seraskiera, i sposób w jakim tę rzecz przyjmował. »Znanaż jest wspanu ich zbrodnia?« — »Zapewne musieli ogień podkładać.« — »Zdaje się, lecz tu szeptają mi do ucha, «czasami potrzeba dwóch lub trzech niewinnych niewolników wrzucić w płomienie,

aby prawdziwych podpalaczy trwogą nabawić i zamknąć usta tym mieszkańcom, których domy stały się pastwą pożaru. O! nasz seraskier-pasza roztropnyto człowiek! Podobne rysy sprawiedliwości tureckiej często obijały się o moje uszy; a seraskier tylekroć razy miał już sposobność dać dowody wygórowanej przebiegłości swego administracyjnego talentu, ztem zadrzał na tę myśl samą, że narzędzia jego polityki najniewinniejszymi mogły być ofiarami. Tymczasem na wszystkie strony wysłał seraskier adjutantów z poleceniami, a postrzegłszy, że tłumy ludu coraz więcej zbierały się koło niego, rozkazał siepaczom swoim rozpędzać lud kijami, a na wszelki przypadek ściągnąć dwa batalijony regularnego wojska. Potem, niby dając jętkom oskarżonych powolne ucho, skinął, aby im obnażono ręce, dla przekonania się, czyli na ramionach nie mieli znaków jańczarskiej orty. U dwóch znaleziono to nieszczęśliwe znamię. Seraskier żartował sobie z nich do woli, dodając: »Zapewne odłąd wam oczaku nie stało, tak ostygliście w odwadze, że teraz choć w upały chcecie się zagrzać przy pożarze.« Nielitościwy ten przycinek seraskiera na tēm się zasadzał, że *oczak* po turecku znaczy: ognisko lub komin, a oraz, że tēm mianem oznaczali jańczarowie swój związek. Dzieci Chadzi-Bektaszy poznali teraz, że ich los już się roztrzygnął. Nieszczęście wlało w nich dumę i tegość charakteru starych jańczarów. Miasto jęków i narzekań wyzionęli przekleństwa na seraskiera i sułtana, wzywając z fanatycznym zapałem imienia *Allaha* i proroka. »W ogień z nimi!« krzyknął Chosrew, i natychmiast nieszczęśliwi ci, związani razem, zawleczeni zostali do gorejącego domu w pobliżu, gdzie ich wrzucono w płomienie. Ostatnie ich jęki pośród trzasku walących się budynków, szumu płomieni i wichru, nie doleciały więcej naszego ucha. Trzeciego kazał seraskier zaprowadzić do więzienia, gdzie torturami miano wycisnąć na nim nazwiska innych podpalaczy. Jak wiadomo, w Konstantynopolu odkrywają częstokroć całe szajki podobnego rodzaju złoczyńców, którzy służą za narzędzie do okazania nieukontentowania ludu, lub jakiegobądź stronnictwa, a których fanatyzm wszelkie przechodzi wyobrażenie. Zdarzały się przykłady, że wielu z nich, ścigani będąc przez zbirów policyjnych,

sami się we wzniecony przez siebie ogień rzucali. Wykrywano nie raz i inne jeszcze niegodziwości: ludzie, przeznaczeni do gaszenia, bywają niekiedy członkami sprzysiężenia, a wtedy, jak mię zapewniano, ostatni ci zamiast wody, używają do sikawek oleju lub innych palnych materji. Przypadek ten zdarza się najczęściej, jeżeli ogień ma być tłumaczem niemego nieukontentowania z rządu, z ministrów lub z wewnętrznej i zewnętrznej polityki dywanu. Podczas wyprawy Napoleona do Egiptu, gdy Selim nie chciał Francji wypowiedzieć wojny, przez trzy noce ciągiem wielki pożar wybuchał w Konstantynopolu. Lud się obawiał, aby święte miasta Mekka i Medyna nie wpadły w ręce niewiernych, i niechętny był Selimowi, który nie ciągnął w obronie grobu proroka. Wtedyto pewna niewiasta z najniższej klasy ludu, po drugim pożarze, spotkawszy Selima, i poznaawszy go mimo że był przebrany, zawołała doń: »Naco czekasz Padyszachu, czemu nie kaszeżto *giaurów* mordować, cheszli, abyśmy popalili się wszyscy?« To otworzyło Selimowi oczy i wyjaśniło przyczynę pożaru, której podli dworacy odkryć mu nie śmieli. Nazajutrz wielki wezyr Jezet Mehmed pasza, który nie chciał wojny przeciw Francji, a tēm samem przymierza z Angliją, został zrzucony z urzędu, a z nim i mufty, który również nie przystawał na wypowiedzenie tēj wojny; albowiem podług ustaw mohametańskich, ani wojna wypowiedana, ani pokój zawierany z niewiernymi być nie powinien. Obrano zatem innego muftego, pod tym warunkiem, że Francuzów ogłosi za nieprzyjaciół Islamizmu; i od tējto chwili Selim użył stanowczych przeciw Francji kroków. Pełnomocnika jēj, republikanina Ruffin, wtrącono do *Siedmiu wież*, i więcej niż 1000 w Pera mieszkających Francuzów zamknięto na lat 4 w admiralicy i w twierdzach Bosforu, co wszystko stało się w skutek pożarów i przez śmiałość jednej tureckiej niewiasty.

Upadkowi Selima, wyniesieniu na tron Mahmuda, zniszczeniu jańczarów; słowem, wszystkim wielkim wypadkom w Turcyi zawsze towarzyszyły pożary, niby ognie sztuczne w dniach uroczystych; tak, że chronologija konstantynopolskich pożarów mogłaby posłużyć za skazówkę w politycznej historii Państwa Ottomańskiego, i za termometr ducha

ludu podczas każdego panowania. W dzisiejszych nieporozumieniach sułtana z paszą Egiptu, i w chwilach, kiedy zachwiana potęgą pierwszego, za pośrednictwem chrześcijańskich mocarstw utrzymana została, biednym mieszkańcom stolicy wyprawiano jedne po drugich iluminacje. Pożar, na który teraz patrzałem, był pierwszym ze czterech ogniów, które w przeciągu 1833 roku więcej niż 20,000 domów obróciły w perzynę.

Kilka chwil jeszcze miałem pociechy patrzeć na zimną krew seraskiera, z jaką wydawał rozkazy po spaleniu jańczarów, poczem wzięła mię ciekawość udać się ku innej stronie, gdzie szerokość ulic z najpomyślniejszym skutkiem dozwalała działać siławkom. Domy wypróżniły się, rodziny pouciekały do innych dzielnic miasta, a Turczynki, korzystając z tej sposobności, porzucały swoje *haremy* w rannem negliżu, lekko obrzuciwszy się płaszem, i bez zasłony na twarzy. Niech kto nie myśli, aby pośród tego zamieszania okazywał się jaki rodzaj trwogi, lub rozlegały się jęki rozpaczny. Więcej tam było wesołych, niż scen okropnych, i wszystko przekonywało, że widok pożaru dla Turczynek był rzeczą wcale nie nadzwyczajną. Zdaje mi się nawet, że większa część onych cieszyła się tą kilkodniową swobodą, trwającą zwykle, pokąd ich mężowie nie obmyślą im nowych mieszkań, czyli nowych więzień. Przepomniałem nadmienić, że w Konstantynopolu rzadko kiedy można majątek stracić przez pożary; wszyscy bowiem mieszkańcy tego miasta posiadają nadzwyczajne doświadczenie, i umieją z całą muzułmańską krwią zimną, mienie swoje ratować. Dla tego też Turcy w domach swoich żyją jakby w podróży; prócz sof, sprzętów nie używają żadnych; suknie utrzymują zwykle w lekkich skórzanych tłumoczkach, podobnych do julek; naczynia stołowe, rozliczne drobiazgi, książki, obrazy, zwierciadła, słowem, cały kram, którym Europejczyk zastawia swoje mieszkanie... są rzeczmi bez jakich Turek się obchodzi. Widziałem bardzo znakomitych *efendych*, którzy z dwoma cybuchami w ręku i kapczulkiem u pasa szli za tragarzem, niosącym na grzbiecie cały dobytek *efendego*, zaczawszy od galowego turbana, aż do starej jego poduszki. W bliskości poważnego orszaku *efendych*, Turczynek i tragarzy, postrzegłem

grupę, złożoną z kilku starych Osmanów i z niższych urzędników straży ogniowej; żywa, lubo stłumionym głosem toczyła się między nimi rozmowa, niekiedy gniew wybuchał, niekiedy nastawała milcząca obojętność, skupiano się, rozprawiano i patrzano na ogień, nie spokojnym, bolesnym wzrokiem. Zbliżyłem się do nich i osobliwszą usłyszałem rozmowę: Byli to właściciele domów, którzy na wszystko zaklinali owych urzędników, aby nieśli pomoc ich domom, zaco ofiarowali im hojną nagrodę. Jeden z *tutumbadzych*, poprawiwszy swoją osmoloną brodę, odpowiedział z ormiańską flegmą: »Niepodobna!...« Teraz przystąpiono do traktowania. Turcy, po kilku słówkach między sobą, ofiarowali komendzie 40 kies, czyli 20,000 piastrow, a *tutumbadzy* powtórzył swoje: »Niepodobna!« Żalowałem, że nie mógł przypatrzeć się lepiej wszystkim ruchom tej giełdy ogniowej; położenie właścicieli domów obchodziło mię z blizką. Wszystko załatwionem zostało gotowem pieniędzy; w podobnych razach kredyt miejsca mieć nie może; o ile sądzić mogłem, żądania komendy tém więcej szły w górę, im więcej zbliżały się płomienie do domów onych właścicieli; przycem poznać było wyraźnie, jak ludzie do sikawek użyci instynktownie pojmowali stan układów swoich towarzyszy i bardzo leniwo gasili pożar. W końcu, kiedy już płomienie zaczęły się czepiać po dachach domów, właściciele onych uczuli konieczność odpowiedzieć wymaganiom *tutumbadzych*, kiesy zostały przyniesione, pełnemi garściami wytrzęsnięto z worków pieniądze, i ugoda stanęła. Teraz wszystko inny przybrało kierunek; straż ogniowa w oczach moich dokazywała cudów zręczności. Pięciu czy sześciu rzuciło się z bosakami i siekiérami na ostatni dom, który się zajął, gdy tymczasem drudzy z nich przybieżeli z siławkami i dostarczali wody; inni znowu zajęli się zszywaniem mnóstwa starych kobierców, z których utworzyli wielką kotarę, czyli zasłonę. W kilku minutach został dom rozerwany, a całą masę wody obrócono na miejsce rozebranego budynku. Kotara z kobiercami zasłaniała cały bok sąsiedniego domu, który w skutek gorąca zaczął się już pękać. Natychmiast część sikawek skierowano na kotarę, którą nieustannie zlewano, resztę zaś wymierzono na płonące części.

Wysoko w powietrzu spotkały się płomienie z wodą, i w jedną stronę pędem wichru uniesione, wyprawiły walkę, stawiającą obraz fantastyczny, który przypominał smoki i potwory w oryentalnych powieściach.

Prawie całe ćwierć godziny trwały niezmordowane usiłowania *tutumbadzych*, pokąd nie stali się panami rozhukanego żywiołu, i nie przeszkadzili jego szérzeniu się ku stronie najwięcej zagrożonej przez ciąg wiatru. Kiedy już zawały się szczątki ścian dogorywających budynków, otworzyła się oczom naszym wielka przestrzeń, kędy jeszcze tylko pod gruzami dotlewały belki domów. Sikawki prawie całą godzinę pracowały z nateżeniem, zalewając całą przestrzeń, a tém samém zapobiegając szérzeniu się pożaru, któryby za najpiérwszym wiatrem poblizkie domy ogarnął. W ogóle, przez trzy godziny trwającego ognia, nawet bez wielkiego wiatru, zgorzało około 1,200 budynków, tak, że wyjąwszy nie wielkie kupki gruzów kamiennych, z całej dzielnicy nie zostały tylko popioły.

JAN ŚNIADECKI,

W LATACH 1778—1781. AUTOBIOGRAFIA.

(Z *Wizerunków i rozszerzeń naukowych; części dziesiątej, 1835 r.**)

Kolontaj, zajęty urządzeniem szkół niższych, otworzył dom swój dla wszystkich, trudniących się naukami w Krakowie. Między tymi, którzy się u niego zgromadzali, umiał trafnie poznawać zdutniejszych i przywiązanych do nauki, i z nich wybierać sobie nauczycieli do gimnazyjum. Jan Śniadecki uależał razem z wielu innymi do owych zgromadzeń, tam był poznany i ceniony od Kolontaja, i tam się dowiedział, że reforma szkół nowodworskich była tylko początkiem i niejako hasłem przyszłego odnowienia akademii krakowskiej, a razem wzniesienia zgrzybiałej instruceyi w całym kraju polskim. Skoro się więc zapewnił o mającej nastąpić reformie, zrobił natychmiast postanowienie usposobić się za granicą na pro-

fesora matematyki, w uniwersytecie. Ułożony zamiar nie długo czekał na wykonanie; szło tylko o zebranie dostatecznego zapasu na kieszta podróży. Dobre rządzenie się i rozsądna oszczędność bardzo jeszcze młodego Śniadeckiego, przyniosła mu z własnych dochodów nie mały fundusz, ale ten znacznie powiększony został szczególną przyjaźnią księdza Żołędziowskiego, rektora ówczesnej akademii, wielbiącego szlachetny zapał do nauk w młodzieńcu. To wszystko razem zebrane postawiło go w możności odbycia podróży i zabawienia za granicą więcej roku. Wyjechał zatem w miesiącu wrześniu 1778 r. z Krakowa, napród do Lipska, gdzie obejrzawszy zakłady naukowe, udał się prosto do Gettyngi, wioząc z sobą listy polecające od księżęcia Poniatowskiego, biskupa naówczas płockiego i przydującego w komisyi edukacyjnej, do przedniejszych uczonych niemieckich.

Nie mógłbym lepić i dokładniej opisać całego pobytu Jana Śniadeckiego w Gettyndze, nad to, co on sam zostawił w swoich notach. Kładę więc jego własne wyrazy:

»Rozumiałem, że nauki w Gettyndze dają się po łacinie. Co to był za wielki dla mnie zawód i zmartwienie, kiedym znalazł wszystkie tam nauki tłumaczone w języku niemieckim, którym całe nie umiał! Chciałem ztamąd udać się do Wiédnia; ale rozważywszy, że stracę wiele czasu i pieniędzy na przejażdżkę, postanowiłem zostać się i uczyć języka. Wziąłem metra i przy wielkiej usilności we trzy miesiące byłem zdolny rozumieć książki niemieckie i mówiących, a później przyszedłem do tego, że wszystko, co czytał i słyżał na lekcjach, opisałem sobie w języku niemieckim i znaczne pęki niemieckich uwag i wypisów tam sobie sporządziłem. Wszystkie lekcye oplacają się w Niemczech przez studentów, co stanowi znaczną część dochodu profesorów, i dla tego takie tylko obierają do wykładania nauki, które licznych mieć mogą słuchaczy. Bardzo mało ich mają matematyczne wyższe. Zkąd drugi był dla mnie zawód i zmartwienie, że znalazł kurs matematyki kończący się na geometrii początkowej, arytmetyce i na początkowej algebrze, których ja nie potrzebowałem.*) W głębszych częściach matematyki trzeba było brać lekcye samemu *privatissime*, jak tam nazywają, i płacić je drogo. Abraham Kästner, znakomity tam podówczas matematyk, ofiarował mi swoją pomoc w lekcjach dla mnie

*) Artykuł ten jest po większej części wyjątkiem z rękopismu »Pamiętników o Janie Śniadeckim,« przygotowanych już do druku, w układzie których stanowi rozdział drugi. Winni go jesteście P. Michałowi Balińskiemu, którego wiadomość o Janie Potockim (ob: Rozm. Nr 33. 1835 r.) z poważnym upodobaniem przyjęta była. Interesujący ten pisarz, oprócz Pamiętników o Śniadeckim, ukończył już i przygotował do druku »Historiją miasta Wilna,« od założenia jego, aż do naszych czasów, której tom I. w r. b. wyjdzie z pod prassy. (Przyp. Wizr.)

*) Podług świadectwa i zobowiązania się J. Śniadeckiego w akademii gettyngskiej, które mam pod ręką, widac, że wpisany został w poczet uczniów uniwersytetu d. 22. października 1778 roku. Świadectwo to jest drukowane, z pieczęcią uniwersytetu i podpisem: Luidera Kulenkampa, prorektora. (Przyp. aut.)

samego, przestając na takiej opłacie, jakąbym mu wedle możności mojej złożył, i winienem oddać sprawiedliwości gorliwości i szlachetnemu dla mnie poświęceniu się tego męża. Otworzył mi do użycia wielką swoją matematyczną biblijotekę; dał oprócz tego zaręczenie biblijotece publicznej na wszystkie dzieła, którychbym ztamtał do mojej nauki potrzebował. Skazał mi najlepsze książki; a na objaśnienie i rozwiązanie wątpliwości, którebym znalazł w czytaniu, wyznaczył mi dni i godziny u siebie wieczorne. Rzuciłem się do prywatnego uczenia się i czytania z największym zapalem; na wstępie natrafiłem niezmierne i liczne trudności, męczyłem się czasem aż do płaczu i rozpaczę nad ich pokonaniem; tłumaczenie i objaśnienia profesora nie zawsze mnie mogły zaspokoić. Wszelako postępowałem coraz dalej przy najuporczywszej pracy, a moje pojęcie zaczęło się coraz bardziej rozjaśniać. Zatopiłem się naprzód całkiem w dziełach Euler'a, i trudniejsze jego zadania w rachunku dyfferencyjalnym i integralnym, w mechanice, optyce, przewartowałem, przekomentowałem i przerobiłem; przezco nabyłem wielkiej wprawy i łatwości w mechanicznym rachunku, i zbogaciłem moje pamięć wzorami fundamentalnemi ledwo nie całej *analizy*. Wziąłem lekcycją języka angielskiego, żeby się obeznać z dziełami geometrycznemi tego narodu, a osobliwie z pismami Maclauryn'a i Simpson'a. Przykładałem się z wielką usilnością do astronomii przy pomocy Kästnera, i obserwatoryjum tamecznego, wstawionego pracami Tobiasza Mayer'a. Pierwszy raz w Gettyndze widziałem wszystkie doświadczenia Pristlej'a z gazami przez niego odkrytymi, które Lichtenberg, wydawca dzieł Tobiasza Mayer'a, świeżo powróciwszy z Anglii, robił na lekcyi publicznej i bezpłatnej. Słyszałem tam uczących sławnych profesorów: Pütter'a i Böhmer'a w prawie; Helyn'a w literaturze greckiej i łacińskiej; Michaelis'a dowcipnego oryentalistę; Schlözer'a w historii; Feder'a w filozofii; Murray'a w botanice; Blumenbach'a, wtenczas adjunkta w historii naturalnej i fizjologii i t. d. Kurs nauk trwa sześć miesięcy, a wszystko pędziło się jak przez pytel i czerkiesko. Powszechna była metoda, żeby obznajomić uczących się z autorami w każdym rodzaju, przynoszono więc kosciami do lektoryjum książki do pokazania ich przy końcu lekcyi audytorom. Jakoż mam biblijotekę gettyngską za największą pomoc do gruntownej nauki, jako bogatą w autorów wszystkich prawie narodów. Bez tej pomocy nauka, czerpana z pędzonych nagle lekcyj, byłaby bardzo powierzchowna i płytką. Dwie za moich czasów widziałem w Gettyndze prawdziwie gorszące uczonych kłótnie. Kästner'a z Zimmermann'em, doktorem w Hanowerze i najlepszym

podówczas w języku niemieckim pisarzem, który wydał dwa ważne pisma o *doświadczeniu i samotności*. Drugą Baldynger'a z Tod'em, medykem kopenhagskim. Drukowano satyry i paszkwile pełne nieobyczajności i grubijaństwa, które rozrzucono pomiędzy studentów na lekcyje przychodzących. Lekcyje fizyki, historii naturalnej, literatury łacińskiej, na które uczęszczałem, były tylko dla mnie rozrywką. Wziąłem domowego metra na lekcyje architektury militarniej i inżynieryi; a zatrudniony lekcyjami w dzień, obrałem sobie nocy i wieczory na rysunki fortec, obozów, oblężeń i t. d., co mi stępiło i popsuło wzrok nadwyzczaj bystry. Porzuciłem te roboty, ale już wzroku odzyskać nie mogłem na rzeczy odległe, i przeto na całe życie zrobiłem go sobie krótkim. Ciągła i uporczywa przez 15 miesięcy praca, unikanie wszelkiej rozrywki i towarzystwa, siedzenie po dniach i nocach nad książką i pisanie, tak osłabiły moje zdrowie, że m stracił apetyt i sposobność trawienia. Zaczęły mię napastować częste mdłości i uczułem w sobie rosnącą coraz bardziej do myślenia niesposobność. Opowiedziałem to sławnemu w medycynie praktycznej profesorowi Baldynger'owi, który wszystko roztrząsnąwszy i dobrze mi się przypatrzysz, takie wyrzekł zdanie: że uie ma dla mnie innego lekarstwa, tylko żebym natychmiast wszystkie książki i pisma porzucił, wyjechał zaraz z Gettyngi, i w innym kraju przynajmniej trzy miesiące na samęj zabawie i rozrywce strawił, i że jeżeli go w tém nie usłucham, mogę nagle w mdłościach, których doświadczam, skonać. Przeraziło mię to zdanie doktora, i postanowiłem być mu posłusznym. Zapakowałem zaraz wszystkie moje książki i pisma, poruczyłem je kupcowi gettyngskiemu do przesłania do Krakowa, i w najgorszej porze roku, to jest: w listopadzie 1779, wybrałem się do Holandvi.«

Nim to jednak nastąpiło, Jan Śniadecki, placąc lekcyje publiczne w Gettyndze i prócz tego bardzo wielkie ponosząc wydatki na prywatnych nauczycieli i na kupno książek, wyczerpnął zupełnie prawie cały swój kapitał, przywieziony z Krakowa. Nie było więc o czém jechać dalej, a tém bardziej wypadało udać się o pomoc, jeżeli nie do komisji edukacyjnej, jako opiekunki nauk i uczących się w kraju, dla którego młodość i talenta swe poświęcił. Jakoż napisał wtenczas do Warszawy, prosząc komisji o zasiłek pieniężny do kontynuacyi nauk. Otrzymał z razu Kollontaj obietnicę od komisji powiększenia pensyi dla Jana Śniadeckiego i kolegi jego, księdza Trzczeńskiego; ale nie wiedzieć dla czego jeden tylko ks. Trzczeński korzystał z obietnic, bo Śniadeckiemu przydujący w komisji książe Michał

Poniatowski odpowiedział: że chociaż komisya zna dobrze jego zdadności i przywiązanie do nauk, tak wielkio jednak ma w tym czasie wydatki, że na ten raz żadnego wsparcia zamiarom jego dać nie może! Zmartwiony tak niespodzianem i nieślusznem odmówieniem komisyi, w bardzo przykrem był położeniu, kiedy właśnie w porę przybył na pomoc, gorliwy zawsze, gdzie szło o dobro nauk i uczących się, Itollontaj. Zaczyn ten człowiek wyjednał Śniadeckiemu kredyt w domu bankiera krakowskiego Laśkiewicza na 200 dukat., i przysłał na to dwa wexle do Amsterdamu i do Paryża. Nie zapomniał o nim i troskliwy jego opiekun, ks. Zolędzowski, zgorszony nierozważnem odmówieniem komisyi. Takim sposobem zasilony przyjacielską uczynnością tych dwóch ludzi, wybrał się Jan Śniadecki, wśród najgorszej pory roku, przez Westfaliją do Holandyi. Wiózł on ze sobą polecające listy żyezliwego dla siebie Itastner'a i sławnego filologa Heyn'a, u którego wielki zjednał dla siebie szacunek płynnem mówieniem po łacinie. Jak wszystka młodzież polska, tak i Śniadecki, ten jedyny z nauk szkolnych przed ich reformą, odniósł był pożytek, że się nauczył doskonale języka łacińskiego, i że nie tylko czytał i rozumiał dobrze klasycznych autorów, ale mówił jakby rodowitym językiem. Przybywszy do Gettyngi, nin się nauczył po niemiecku, musiał ze wszystkimi profesorami rozmawiać po łacinie. Między nimi Heyne, chociaż tak dobrze znał język łaciński, nie łatwo jednak nim mówił i w rozmowach z Śniadeckim nie raz mu się urywało. Zalił się wprawdzie, że nie miał łatwości w wysłowieniu się, nie mniej jednak lubił młodego cudzoziemca, który znał tak wybornie ukochany od niego język i rad był temu, kiedy już w kilka miesięcy potem mógł z nim swobodnie rozmawiać po niemiecku.

Za przyjazdem do Leydy poznał się zaraz Śniadecki z znakomitymi tam ludźmi: Camper'em, anatomikiem; Allman'em, historykiem naturalnym; Van Suimden'em, fizykiem, i Szule'em, chemikiem, który przesłiechną mową łacińską lekcyje swe tłumaczył. Obejrzawszy uniwersytet i niektóre instytutu, założył sobie kwatere w tém mieście, jakby w środku ogniska, z którego postanowił robić wycieczki do niektórych miejsc w Holandyi. Z Leydy udał się naprzód do Utrechtu w celu poznania się z profesorem matematyki Hennert'em, rodem z Berlina, znanym wówczas powszechnie przez różne swoje dzieła, z którym jako uczonym geometrą wiele czasu przepędził na nauce i rozmowach o naukach dokładnych. Hennert z wielką uprzejmością i gorliwą rozważą wystawił Śniadeckiemu wierny obraz stanu nauk matematycznych w Europie, poradził mu jakim sposobem ma odbywać nauki w Paryżu,

z jakimi ludźmi żyć i z ich wiadomości korzystać, dał nakoniec do przedniejszych uczouych, z którymi w ścisłych był związkach, adresa i listy. Cały ten czas, przepędzony z Hennert'em w Utrechcie, uważał zawsze Jan Śniadecki jako najpożyteczniejsz strawiony w swojej młodości, bo mu niezmierną korzyść przyniósł z tego względu, że już cały plan nauk w Paryżu wcześniej miał ułożony, a doświadczenie pokazało później, że ten plan był najlepszy. Haga była drugiem miastem w tym kraju, które chciał poznać Śniadecki. Kiedy tam stanął, powiedziano mu, że wielki pan polski, t. j. hetman Ogiński, bawił w Hadze od dawna i żył tam wspaniale. Jan Śniadecki, który miał sobie za stałe prawidło w towarzystwie znakomitszych ludzi szukać coraz większej znajomości świata, poszedł odwiedzić hetmana Ogińskiego, zwłaszcza, że był jego współziomkiem. Ogiński było człowiek bardzo bogaty, chociaż źle się rządził, szczerze kochający ojczyznę, hojny, a nawet marnotrawny, ale małą miał głowę. Mnóstwo awanturników i oszustów z całej Europy otaczało go ciągle, obdzierając bez miłosierdzia. Hetmanu Ogiński przyjął Śniadeckiego z wielką uprzejmością, a dowiedziawszy się żądaj jedzie i w jakim celu mieszkał w Gettyndze i Utrechcie, spytał dokąd się teraz uda? »Jadę do Paryża panie hetmanie,« odpowiedział mu Śniadecki, »doskonalić się więć w matematyce i astronomii.« — »A po cóż do Paryża?« zawołał hetman, »przyszedł już czas, w którym nie będą potrzebne takie mozoly. Na nic się to nie zda; ja wópanna dam takiego człowieka, który go wszystkiego nauczył.« Zadzawiony Śniadecki tak osobliwą propozycją, pyta się skwapliwie, kto to jest ten uniwersalny człowiek? »Cagliostro,« odpowiedź hetman. Na odgłos tego nazwiska osłupiał Śniadecki, a po chwili przyszedłszy do siebie, zaledwo się wstrzymał od głośnego śmiechu. Podziękowawszy zatem hetmanowi Ogińskiemu za jego dobro chęci, i nie chcąc się dalej rozwodzić nad tém, pożegnał go spiesźnie, nie mogąc się dosyć wydziwić łatwowierności swojego spółziomka. Cagliostro niestworzone rzeczy prawil Ogińskiemu, wmawiał mu nawet, że blisko 2,000 lat żyje, że się znał dobrze z Chrystusem Panem, i tym podobne nieਾਲychane dziwolagi!*)

(Dalszy ciąg nastąpi.)

*) Toż samo prawil Cagliostro panu Str., siedząc u niego przez czas niejaki w R.... na Litwie w powiecie upitskim, w czasie podróży swej do Mitawy i Petersburga; nie wiem tylko z pewnością, czy mu tak wierzył, jak hetman Ogiński. Różne i nieskończenie były dziwne zdania w Europie o Cagliostrze, zdaje się jednak, że niczem innem nie był, tylko zręcznym i przebiegłym szarlatanem. Ale uad tém się najwięcej zastanawiano, z jakiego źródła niewidzialnego pochodziła jego nieustająca zamożność i dostatki. Rozumiano, że go niektóre towarzystwa wspierały tajemnie! (Przyp. aut.)

— Ze Lwowa. —

Literackie wiadomości. Wyszedł z druku *Przyjaciel chrześcijańskiej prawdy*; czasopismo teologiczne naprzd dla oświecenia i zbudowania kapłaców, a potem katolickich chrześcijan; wydawaue w dyjecezy przemyskiej; pracy i pióra wezwanych do tego przez ordynaryat kapłanów. Rocznik IV., zeszyt I., w Przemysłu w drukarni biskupiej ob. gr. kat., 1836; zawiera w sobie: 1) Wykład nauki o Opatrzności boskiej. Ważność téjże. Co jest opatrzność? Jak wiele poganie już o téj pisali. Na czém zawisła Opatrzność Boga, i jak się widzieć dawa. 2) Rozprawa o postach u katolików, o powstaniu tychże, o zamiarach, jakie ma przy nich religija, o różnych rodzajach postów, o zmianach rozmaitych zaszczytów w ustawach co do postów. 3) Jakim sposobem mogą i powinni dusz pasterze przyczyniać się do zaradzenia terazniejszemu brakowi (niedostatkowi) pracowników w winnicy pańskiej. 4) Żywot Jakóba Benigna Bossueta, biskupa Meldenskiego. 5) Kościelne starożytności: O organach; o szanowaniu kościołów; o dawaniu schronienia uciekającym się tamże. O drogich naczyniach kościelnych; o starożytności tychże; o kielichach; o durchszlaczkach (cedzidełkach) i innych naczyniach do krwi pańskiej. Patyry, wiczyzki, puszki, na ciało pańskie. Ampulki, kadzielnice, lyżki, solniczki i t. d. 6) Literatura: Henr. Klee: Dogmatyka. Binterim: Starożytności kościoła katolickiego (z którego to dzieła obiecuje wydawca *Przyjaciela chrześcijańskiej prawdy* umieszczać pożyteczne wyciągi). Psalterz królowej Małgorzaty, wydany staraniem Stanhr. na Skrzynianie Dunina-Borkowskiego. 7) Rozmaitości: Wiadomości dotyczące się stanu religii, duchowieństwa, instytucyj dobroczynnych w Anglii, przez bar. d'Haussez. 8) Wiadomość o plebanii i kościele parafijalnym w Rzeszowie. 9) Tertulliana Apologjetyka, ciąg dalszy. 10) Odezwę pasterską J. O. Najpr. księcia Arcybiskupa Praskiego do duchowieństwa swego po objęciu rządów archidyecezy (po śmieci i niedokończona. Pomyłki w tym zeszycie znaczniejsze). — *Króldworski rękopis*. Zbiór staroczeskich bohaterskich, lirycznych pieśniów, należonych i wydanych przez Wacława Hanke, bibliotekarza król. narod. czes. Muzeum, a z czeskiego na polskie przez Lucyana Siemienińskiego przetłózonych. Kraków, w tłoczni D. E. Friedleina, 1836. (Dawno to zupełne i dokładne tłumaczenie Króldworskiego Rękopisu oczekiwane było, i ubogacona nim została teraz literatura polska.)

Z Warszawy. Wiadomo, iż sławny nasz artysta muzyczny Karol Lipiński udał się r. 1834 z Warszawy do Gdańska, gdzie małżonka jego używała kąpeli morskich w Sobocie (Zoppot). Pobyt nad morzem Bałtykiem (na które Kopernik i Kant spojdzrali) natchnął Lipińskiego nowemi pomysłami. Jakoż napisał treściwą, nader oryginalną kompozycyją *divertissement* na skrzypce z towarzyszeniem fortepianu: *Souvenir de la mer Baltique*. Kompozycyja ta jest teraz w Lipsku z pracowni Petersa, i dedykowana jest doktorowi prawa Ludwikowi Pietrusińskiemu. — Liczbę naszych w muzyce za granicą celujących rodaków powiększył Antoni Orłowski, uczeń warszawskiego konserwatoryjum. Młodzieniec ten liczy zaledwie lat wieku 25. Jest dyrektorem orkiestry w Rouen. By godnie odpowiedzieć temu szaczonej Orłowski utworzył muzykę do opery pod tytułem: *»Mąż z okoliczności (Mari de circonstance)»*. Do téj muzyki ułożył był już dawniej muzykę niejaki pan Plantade, lecz ta źle przyjęta została. Młody nasz wirtuoz szczęśliwie rozpoczął swój kompozytorski zawód. Publiczność jego dzieła okryła oklaskami. Pieć pism publicznych w ogóle jednomyślnie ją chwala. Łatwość, wdzięk, świeżość, jedność, te są wyrazy, których pisma pomienione używają, skreślając zalety téj kompozycyi. (D. P.)

Żarliwość Mikołaja Reja. »Ów polski poeta z czasów Zygmuntońskich, Rej stary, sam rad dobrze pił i jadł; tegom ja dobrze znał (mówi Wereszczyński, opat sieciechowski), bo często u podsejka chlmskiego, ojca mojego, dla używania myśliwata bywał. Albowiem zawzdy, kiedy przyjechał, pudło śliw, jak korzec krakowski, miodu prasnego pół rączki, ogórków surowych wielkie niecółki, grochu w strączkach cztery magierki, na każdy dzień na czczo zawzdy to zjadał. A potem z chlebem garniec mleka zjadłszy, jabłek z kopę, a pół tryfusa gniek (ułęgał) zjadłszy, do tego sztukę mięsa, kilku półmiskom zmiołszy czuprynę, kapuście kwaśnej potem dorobił, mało już o żabki włoskie dbając. Potem gdy do ugaszania pragnienia przyszło, gdybym o tém pisał széroko, byłoby nie jedno dziwo. Bo jako rad jadał potrawy trefne, także też rzadko pijał piwo dobre, jedno gorzkie, kwasne, na ostatek i mętne, a gdy trafił do kogo na łotrowskie piwo, to pił, aż mu w harku trzeszczało, a jeszcze sobie ust nie utarł, a przedsię wołał, aby mu pełną inną nalano, i inszych napominał, aby też spełnili, pana gospodarza nie przepomniano; to ono piwsko znouu przed gośćmi i przed gospodarzem wychwalał, i aż do nieba wynosił, i nie wyjechał z tego domu, aż wypił, a gośćmi i gospodarzem wszystko, acz to było gościom, a najwięcej panu gospodarzowi brzyko. Acz tego nie wiem, jeźli gdzie indziej w pomiernym życiu się kochał, ale w ziemi chlmskiej wiele jadał i pijał.»

Raki. Chociaż w sąsiednych Sławianom Niemcach używano od dawna za pokarm raków, przecież Sławianie długo się niemi brzydili. W 15tym wieku w Morawie, między Hanakami, gdy głód okropny zaczął grasować i wiele ludzi wymarło, wdowa uboga, przeczwana późniój Raczyńska, z siedmiorgiem dzieci, przeczwyćżywszy wstret i obrzydzenie, poczęta gotować raki i niemi żywic siebie i liczną dziatwę. W téj wsi, gdzie zamieszkiwała, sama prawie utrzymywała się przy życiu, okoliczni mieszkańcy uznali ją za czarownicę i oskarżyli o czary. Ctibor Towaczowski z Cymburgu, wyznaczony do sądu, kazał winnej się stawić, i sios przygotować. Wdowa stanęła, i na zarzuty, zjadła mogła wziąć żywności wśród powszechnego głodu, pokazała gotowane raki, które ją z rodziną od śmierci zachowały. Na rozkaz Ctibora, w obliczu zgromadzonego ludu, zjadła raki, dzieląc je pomiędzy dziatwę, a roztropny sędzia uwolnił ją nie tylko od oskarżenia, ale i od kary — odtąd powoli zaczął znikać wstret Morawców od raków, w których poczęli smakować. Od Morawian przejęli je do potraw swoich i inne pokolenia sławiańskie.

Korale. Wiele kobiet, strojących się w korale, mniema, że to jest rodzaj czerwonego kamienia, znajdującego się w morzu, równie i ci się mylą, co w gabinetach naturalnych, postrzępszy gałąź koralową, czytują je za roślinę. Koral bowiem, póki tylko zostaje w morzu jest miękkim i ruchomym; badacz przyrody Peyssonnet uznał go za żyjące zwierze, i postrzegłszy swoje światło ogłosił. Najpiękniejsze korale, ognistej barwy, poławiają się na pobrzeżu Sycylii. Afrykańskie już nie są tak świetnej barwy. Poławiający, miejsce w którym łowią, podzielili na 10 obwodów, i tylko co lat 10 połów na każdy obwód przypada. Najwięcej koralu rozechodzi się na Wschód. Genua wielki prowadził niemi handel. Jeźli są pięknie szlufowane cena ich bywa wysoka. Głębokość, w jakiej się znajdują, bywa od 10 do 750 stóp pod powierzchnią wody.

Przemysł i odkrycia w Anglii. Wszystkie wielkie pomysły, które przez matematyczne kombinacje techniczną misterność i mechaniczną siłę działać mogą, wykonywają się teraz w Anglii. Duch wynalazienia śladnych tu granic nie ma, albowiem pieniądze i siły przedsiębiorcze zawsze tam wystarczą na przywiedzenie

każdej idei do życia. Sławny ów wynalazek rur hermetycznie zamkniętych i nadzianych powietrzem, które do koła otaczając okręt, zabezpieczają go od zatonięcia, nawet kiedy się cały napelnia wodą, doświadczony został na wielu okrętach w porcie Portsmouth, i najlepszych skutków karał się spodziewać. Wspomniawszy na to, że co roku najmniej 500 okrętów tonie, wynalazek ten największą przyniesie przysługę żegludze. Para, zastosowana do wszystkich gałęzi mechaniki, niezawodną zrządził odmianę w toczeniu wojny, albowiem doświadczenia, czynione tu z parowem działem Perkins'a, które 25,000 kul wyrzucić może w godzinie, przekonywają dowodnie, że wojny nadal inaczej prowadzonymi będą. Rząd angielski proteguje także pewnego bawarskiego oficera, znajdującego się w Anglii, który wynalazł siłę poruszalną, dzielniejszą od pary wodnej.

Handel na dziewczęta w Chinach. Magnaci chińscy, oprócz prawej swojej żony, utrzymywać zwykli znaczną liczbę kochanek; dostarczenie tych piękności pałacom bogaców tworzy osobną gałąź handlu, którego głównym siedliskiem jest miasto Su-czu-tu. Handlując dziewczętami przejeżdżają się po całym kraju i skupują małe dziewczęta, obiecującej piękności. Wychowując je nadają ich nogom i całemu ciału kształt najulubieńszy, uczą muzyki, robót i różnych sztuk, służących do zabawy; przecoż towar ich podnosi się do wartości 900 lub 1200 dukatów.

Elektryczność. Dzieln. londyński *Globe* mówi: Przez elektryczność można w kilku minutach przyspieszyć wschodzenie i wzrost rzeczuchy; przez nią w kilka godzinach można jaja wylęgać; wodę deszczową, bardzo czystą, w godzinę milionami zwierzątek zaludnić; rozłożyć ją na pierwiastki, i zpowu do pierwszego przyprowadzić stanu; platynę, najmniej topliwą ze wszystkich kruszców, w jednym oka mgniemieniu za pomocą baterji elektrycznej stopić.

Rzeczywistość tej prawdy: że piękność jest względna, potwierdza się jeszcze natchnionem wyznaniem pewnego japońskiego poety, który sławiąc swoje kochankę, tak opisuje jej wdzięki: »Oblicze jej jaśnieje jak księżyc w pełni, brwi ma podobne do liścia drzewa imbo, ręby jej ciarne, ramiona jak dwa łuki, a palce jak leśna tarcza, pęć jej połyskującej jest żółtości, nogę ma płaską i szeroką, a chód słonia.« Po takim obrazie zapewne żaden z elegantów europejskich, nie będzie zazdrościł azyjatykiemu pocie jego bożyszczą.

W Moskwie otwarto sklep nowego wcale rodzaju, gdzie nic nie nabywa się przez kupno, lecz przez zamianę, zaczawszy od cygarów, skończywszy na najkosztowniejszych klejnotach. Jeżeli kto coś przynosi do zamiany, wchodzi do pięknie przystrojonej sali, gdzie się znajdują ludzie szacujący rzecz każdą; po ocenieniu takowej, wchodzi się do składu, zaopatrzonego we wszystko z największym przepychem. Każdemu przedmiot ma stałą cenę; przynoszący rzecz jakąś, mienią ją za inną w odpowiedniej cenie. Jeżeli wartość zamienionego towaru jest większą od rzeczy przyniesioną, przewyżkę dopłacić potrzeba gotówką.

W roku przeszłym zaszczerpiono w Rosyi przeszło 95,000 nowych drzew morwowych. Jedwabiu otrzymano 264 pudów. — Uprawa wina przyniosła w ogóle 1,661,209 wader. W samym Krymie zasadzono teraz więcej niż 600 rodzajów winnych latorośli, w liczbie których znajdują się reńskie, francuzkie i greckie.

Bardzo interesujące dzieło polskiego generała hrabi Romana Sołtyka, pod tytułem: »*Napoleon en 1812*,« wyszło nie dawno z druku. Czytelnik znajdzie tam bardzo pilne i wierne skreślenie wypadków owej sławnej wyprawy, od przejścia przez Niemcy aż do odjazdu Napo-

leona do Paryża. Wiele znanych zdarzeń wykrytych jest z innego stanowiska. Autor, który często miewał sposobność zbliżania się do Napoleona, przytacza mnóstwo nieznanych anegdot i rysów, które ku dopełnieniu dawniejszych obrazów posłużyć mogą.

Chateaubriand w dziele swoim: *Essai sur la littérature anglaise*, mówi między innemi o Napoleonie: »Zrodzony na wyspie, aby na wyspie umrzeć; na pograniczu trzech lądów w śród morza zrzucony, gdzie Kamoens, niby go przewidując, geniusza burz osadził, nie mógł Bonaparte ruszyć się na swęj skałę, aby nas o tém wstrząśnieniu nie ostrzeżęł; krok tego nowego Adamasta, skierowany ku jednemu biegunowi, dalby się uczuć w biegunie przeciwnym. Sama jego przytomność na brzegach Atlantycznych w Ameryce, zmusiłaby Europę do koczowania na brzegach przeciwnych. Samotność wygnania i grobu Napoleona rozlewa na światne przypomnienie jego czynów nowy rodzaj oroku. Alexander nie umarł w oczach Grecji, lecz w głębi przepychu Babilonu. Bonaparte nie umarł w oczach Francji, lecz zgiął się w spańiałym widokregu stref gorących. Człowiek tak potężnej rzeczywistości zniknął jak sen; życie jego, należące dziejom, rozplynęło się w poezji jego śmierci. Zasympa wieczyście, jak pnstelnik, lub paria pod cieniem wierzby, w ciasnej, strómeńi skałami otoczonej dolinie, u końca niedeptanej ścieżki. Wielkość otaczającej go ciszy, wyrównywa wielkości wrzawy, która go otaczała. Nie masz tam narodów, tłum ich się oddalił. Ptak ciepłych krajów zaprzężony do wozu słońca, pada (jak mówi Binfon) z promiennej gwiazdy i spoczywa przez chwilę na popiołach, pod których ciężarem ziemia się chwiała. Losowi Napoleona nie brakowało żadnej gwiazdy; połowe widokregu oświecała jego kolebka, dla drugiej połowy było zostawione, aby przyswiecał grób jego.

Hugonoci Mayerbeera ciągle przynoszą wielkiej wperze paryżkiej 9 do 10,000 frank. za każdym przedstawieniem. Bez wątpienia, są Hugonoci przewyższyli w powodzeniu Roberta diabła.

Francuzkie porty napelnione są wychodzcami, którzy do Algieru, w celu osiedlenia się, mają odpłynąć. Jeżeli ta emigracja potrwa, natenczas, zdaniem wielu dzienników, w przeciągu jednego roku najmniej 50,000 obcych kolonistów osiedlnie w Algierze. Lecz czyli ich chimeryczne nadzieje szczęścia urzeczywiszczone będą, rzecz to bardzo wątpliwa.

Jałżeby ucieszyły się nasze prababki (mówi pewien dziecinik), gdyby powstawszy z grobu, ujrzały wnuczki swoje z długimi mankietami, szerokiemi falbanami, przy wachlarzach, w czarnych mantylach!... Niedostaje im jeszcze trzewików na korkach, pudru i muszek, a stałyby się ze wszystkiem do prababek podobne.

Żyjemy w czasach odgrzewanych; — to jest: wszystko co dawne, staje się dziś modą. I tak: wachlarze pojawiały się znowu, nieustępujące staroświeckim, ani wobjętości, ani w ozdobach; pojawiły się, lecz nie tylko na balach, gdzie ciągle bywały w modzie, ale nawet w negliżach, na przechadzkach. Kobiety poznały się jak borystany wpływ wywiiera ta czarowna zabawka, tyle sprzyjająca kokieteryi i zalotnictwu; wachlarz sprawia połowę tego uroku, jaki hiszpańskim przyznawamy kobietom. Pani Sevigné rzekła, mówiąc o pewnej damie w dworze Ludwika XIV.: »Ona podbiła serce królewskie wachlarzem!« A Ludwik XVIII. na wachlarzu, który delincje postął, następujące wierszki napisał:

Kiedy niebiosza ogniami zapłoną,
A tęskne myśli w sercu się rozniecą;
Rójce zefirów sproszę na twe łono,
Miłostki same przylecą.